

# foco boulez

Ciclo de conciertos, charlas e  
instalaciones en torno a la figura  
de Pierre Boulez

---

JUNIO 2017





**Buenos Aires Ciudad**

JEFE DE GOBIERNO

**Horacio Rodríguez Larreta**

VICEJEFE DE GOBIERNO

**Diego Santilli**

JEFE DE GABINETE

**Felipe Miguel**

MINISTRO DE CULTURA

**Ángel Mahler**



**TEATRO COLÓN**

DIRECTORA GENERAL

**María Victoria Alcaraz**

# PIERRE BOULEZ



Nació en Montbrisson, Francia, el 26 de marzo de 1925. Compositor, director de orquesta, teórico de la música y maestro, es una de las figuras más relevantes de la música del siglo XX. Inició estudios de matemáticas en el Politécnico de Lyon, antes de ingresar en 1944 en las clases de armonía de Olivier Messiaen en el Conservatorio de París. También estudió contrapunto con Andrée Vaurabourg, esposa del compositor suizo Arthur Honegger, y la técnica dodecafónica con René Leibowitz. Comenzó cultivando una música atonal dentro de un estilo serial post-weberniano influido por Olivier Messiaen. Este serialismo, a diferencia del dodecafonismo, no solo aplicaba el concepto de serie a la altura de las notas, sino también a otras variables del sonido: ritmos, dinámicas, ataques, etc. Esto daría lugar al llamado *serialismo integral*, corriente estética de la que fue uno de los principales representantes, junto a compositores como Karlheinz Stockhausen, Luigi Nono, Ernst Krenek y Milton Babbitt. Sus clases en los cursos de verano de Darmstadt influyeron en las vanguardias musicales

surgidas después de la Segunda Guerra Mundial. Desde 1950 experimentó con la música aleatoria y mantuvo una notable correspondencia con John Cage. En 1970, el presidente francés Georges Pompidou lo convocó para crear y dirigir una institución para la exploración y desarrollo de la música moderna, dando lugar al Ircam (Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique), que Boulez dirigiría hasta 1992. Dirigió la Orquesta de la BBC, la Filarmónica de Nueva York, el Ensemble InterContemporain (que fundó), la Filarmónica de Berlín, la Filarmónica de Viena y la Sinfónica de Chicago, entre otras. Recibió infinidad de premios y condecoraciones, desde 26 premios Grammy hasta la orden de Comandante de las Artes y las Letras (Francia), pasando por la Cruz del Mérito de Primera Clase (Alemania), la Orden de Comandante Honorario del Imperio Británico y el Premio Theodor W. Adorno, entre otros. Continuó dirigiendo y componiendo hasta su muerte en enero de 2016.

# foco boulez

Ciclo de conciertos, charlas e instalaciones en torno a la figura de Pierre Boulez

---

## PROYECCIÓN Y CHARLA

### *Boulez-Répons*

(Robert Cahen, 1989)

Charla entre el cineasta Robert Cahen y el musicólogo Raffaele Pozzi

**Jueves 8 | 18 H**

SALA DEL CETC

## INSTALACIÓN

### *Le Maître du Temps—*

### *Pierre Boulez dirige “Mémoriale”*

(Robert Cahen, 2011)

Robert Cahen VIDEOARTISTA

Thierry Maury PROYECTORISTA

**Jueves 8 | 20 H**

SALA DEL CETC

---

También se podrá ver:  
viernes 9, sábado 10, martes 13,  
miércoles 14 y jueves 15  
14 a 20 H

## CONFERENCIA

### *Los escritos de Pierre Boulez*

A cargo del musicólogo Raffaele Pozzi

**Sábado 10 | 20 H**

SALA DEL CETC

## INSTALACIÓN

### *Hotel Claridge 1954*

(Sebastián Rivas, 2017, encargo del CETC)

Sebastián Rivas COMPOSITOR/AUTOR

Federico Ransenberg REALIZADOR

Santiago Clancy PROGRAMADOR EN ARDUINO

**Viernes 16 | 20 H**

SALA DEL CETC

---

También se podrá ver:  
miércoles 21, jueves 22,  
viernes 23 y sábado 24  
15 a 20 H

## INVASIÓN Y MÚSICOS INVITADOS JUAN MARTÍN MICELI | DIRECCIÓN MUSICAL

### CONCIERTO I BOULEZ Y SUS PRECURSORES

**CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)

**Sonata para violonchelo y piano**

Victor Julien-Laferrrière VIOLONCHELO,  
Pauli Jämsä PIANO

**OLIVIER MESSIAEN** (1908-1992)

**Le merle noir**

Alessandro Batucci FLAUTA, Pauli Jämsä PIANO

**HENRI DUTILLEUX** (1906-2013)

**Trois strophes sur le nom de Paul Sacher**

Victor Julien-Laferrrière VIOLONCHELO

**PIERRE BOULEZ** (1925-2016)

**Sonatina para flauta y piano**

Alessandro Batucci FLAUTA, Pauli Jämsä PIANO

**Mémoriale**

Marmen Quartet\*, Alessandro Batucci FLAUTA,  
Álvaro Suárez Vázquez y Federico Schneebeli  
CORNOS, Pablo Griggio VIOLÍN, Adrien Boisseau VIOLA

**Dérive 1**

Alessandro Batucci FLAUTA, Victor Julien-Laferrrière  
VIOLONCHELO, Pauli Jämsä PIANO, Eloy Fernández  
Rojas CLARINETE, Bruno Lo Bianco VIBRÁFONO

**Jueves 22 | 20 H**

SALA DEL CETC

**\*Marmen Quartet**

Johannes Marmen PRIMER VIOLÍN  
Ricky Gore SEGUNDO VIOLÍN  
Tetsuumi Nagata VIOLA  
Steffan Morris VIOLONCHELO

### CONCIERTO II SCHOENBERG HA MUERTO

**ARNOLD SCHOENBERG** (1874-1951)

**Trío de cuerdas, op. 45**

Johannes Marmen VIOLÍN, Tetsuumi Nagata VIOLA,  
Steffan Morris VIOLONCHELO

**PIERRE BOULEZ**

**Messagesquise, para violonchelo solista y seis violonchelos, dedicada a Paul Sacher**

Victor Julien-Laferrrière VIOLONCHELO SOLISTA, Bruno  
Bragato, Myriam Santucci, Clément Silly y miembros  
de Invasión VIOLONCHELOS

**ARNOLD SCHOENBERG**

**Noche transfigurada, para sexteto de cuerdas**

Cuarteto Marmen, Adrien Boisseau VIOLA,  
Victor Julien-Laferrrière VIOLONCHELO

**Viernes 23 | 20 H**

SALA DE CÁMARA DE LA USINA DEL ARTE

### CONCIERTO III LE MARTEAU SANS MAÎTRE

**PIERRE BOULEZ**

**Sonata para piano, N° 1**

Pauli Jämsä PIANO

**Le marteau sans maître**

Camille Merckx MEZZO-SOPRANO, Alessandro Batucci  
FLAUTA, Adrien Boisseau VIOLA, Manuel Moreno  
GUITARRA, Bruno Lo Bianco, Gonzalo Pérez Terranova  
y Oscar Albrieu Roca PERCUSIÓN

**Sábado 24 | 20 H**

SALA DEL CETC

Con el apoyo del British Council,  
el Instituto Francés  
y el Instituto Italiano de Cultura



AMBASSADE DE FRANCE EN ARGENTINE

INSTITUT  
FRANÇAIS



Embajada de Italia  
Buenos Aires





## INVASIÓN

El ensamble *Invasión* se presentó por primera vez en julio de 2016 en el auditorio de la Usina del Arte con obras de Claude Debussy, Richard Wagner y Arnold Schoenberg. *Invasión* toma su nombre de una de las obras capitales del arte argentino del siglo XX: la película de Hugo Santiago de 1969, con guión de Borges y Bioy Casares. El ensamble aspira a que el espíritu a la vez vanguardista y popular de ese film anime sus conciertos. *Invasión* combina la música experimental de Edgardo Cantón con milongas de Aníbal Troilo, y la actuación de Juan Carlos Paz, padre fundador de la música contemporánea argentina, con la de los ídolos Lautaro Murúa y Olga Zubarry. Su trama nunca termina de entenderse del todo pero igualmente resulta atrapante e inolvidable. No es otra cosa lo que debería ocurrir en un concierto.



## JUAN MARTÍN MICELI

Nació en Buenos Aires en 1988, donde se formó con los maestros Jorge Rotter, Marcelo Delgado, Susana Kasakoff, Federico Ciancio y Carlos Bertazza. Estudió luego Dirección orquestal en la Universidad de Música de Viena. Fue miembro de la Compañía de las Luces (Buenos Aires) y del Arnold Schoenberg Chor (Viena). Estudió en el conservatorio Luigi Cherubini de Florencia. Dirigió la Orquesta de la Radio de Viena, el Valassina Ensemble y la Orquesta ProArte. En Buenos Aires fundó y dirigió la Orquesta ANM, con la que estrenó obras de jóvenes compositores argentinos, y el ensamble *Invasión*. Debutó como director de ópera con el estreno del *Fiord*, de Diego Tedesco e Ignacio Bartolone, en el marco del Primer Festival de Nueva Ópera de Buenos Aires en 2016. En octubre de ese año dirigió una versión de ensamble de *La canción de la Tierra*, de Gustav Mahler, con Bernarda Fink y Enrique Folger como solistas.



## ROBERT CAHEN

Nació en 1945 en Valence. Es compositor y videoartista. Es uno de los pioneros del videoarte y de la utilización de los medios electrónicos en el tratamiento de imágenes. Se formó, a fines de la década de 1960, en el Groupe de Recherches Musicales y en el Conservatorio de París bajo la dirección de Pierre Schaeffer. Tras iniciarse en la fotografía, comenzó a experimentar con el entonces novedoso medio del video y descubrió que las imágenes se pueden manipular tanto como los sonidos, experiencia facilitada por su formación en el campo de la música concreta. Su primer film en 16 mm, *Portrait de famille*, es de 1971. Realizó numerosos cortometrajes y videos para cine y televisión, FR3, el Centro Pompidou, el Centro Nacional de Artes Clásicas, entre otros. Es uno de los artistas franceses más difundidos en el exterior.



## SEBASTIÁN RIVAS

Nació en 1975. Estudió con Sergio Ortega, Ivan Fedele, Philippe Leroux y Georges Aperghis, en el Conservatorio de París, de Estrasburgo y en el Ircam. Sus obras son interpretadas por conjuntos y solistas como el Ensemble Intercontemporain, La Orquesta Filarmónica de Radio France, Christophe Desjardins y Pierre Strauch. Ganó el Prix Italia de la RAI en 2012 por su ópera radiofónica *La nuit Hallucinée*, el Prix de Rome de la Academia de Francia en Roma y el premio de la Tribuna Internacional de Compositores de la UNESCO. Su música de concierto gira en torno del tratamiento electrónico en tiempo real y al gesto instrumental. Desarrolla un trabajo de creación e investigación sobre nuevas formas escénicas y plásticas, nuevas formas de teatro musical, instalaciones sonoras y performances, en estrecha relación con las tecnologías digitales. Es profesor de Composición en Francia y la Argentina.



## RAFFAELE POZZI

Nació en Roma en 1956. Se diplomó en interpretación de piano y en Humanidades en la universidad La Sapienza de Roma. Presentó sus investigaciones sobre los conservatorios napolitanos del siglo XVII en congresos internacionales. Realizó un doctorado en musicología en la Universidad de Londres. Editó en italiano los escritos de Edgar Varese, Elliot Carter, Goffredo Petrassi y Giacomo Manzoni. Es autor de diversas entradas sobre compositores italianos del siglo XX del New Grove Dictionary of Opera y del Grove Dictionary of Music and Musicians. Publicó el libro *Il suono dell'estasi* y artículos en revistas en todo el mundo. Es miembro del comité editorial del Saggiatore Musicale de Florencia. Fundó el Instituto de Estudios Musicales Goffredo Petrassi y, en 2005, el festival MusicInFormazione en la Universidad de Roma Tre, donde es profesor titular de Musicología e Historia de la música.



## CAMILLE MERCKX

Nacida en Francia, de niña estudió violonchelo e integró diversos coros de niños. Se incorporó al Jeune Choeur de Paris, donde obtuvo un máster en canto, y se licenció en Musicología en La Sorbona. Especializada en música antigua en el Conservatorio de París, ingresó al *opera studio* de la Queen Elisabeth Musical Chapel y a La Monnaie de Bruselas. Cantó óperas como *Dido y Eneas*, *Il Tabarro* y *Suor Angelica*, *Ariadna en Naxos*, *Los cuentos de Hoffmann*, *Manon Lescaut* y *L'incoronazione di Poppea*. Es activa en el campo de la música de cámara, especialmente en el repertorio contemporáneo. Junto al ensamble Le Balcon estrenó obras de Marco Antonio Suárez Cifuentes, Michaël Levinas y Fernando Fiszbein. Cantó *Le marteau sans maître* en la abadía de Royaumont bajo la tutela de Peter Eötvös y en el Teatro Colón de Bogotá junto a Le Balcon. En noviembre de 2017 participará del estreno de la nueva ópera de Bernard de Vienne en París.





## ALESSANDRO BATICCI

Intérprete, compositor y performer nacido en Milán. Se formó en composición, flauta e ingeniería de sonido en Milán y Viena. Se presentó en países como Japón, Argentina, Austria, Francia, Dinamarca, y en festivales como el Festival de Salzburgo, los cursos de verano de Darmstadt, Wien Modern, Wiener Festwochen, Ircam. Trabajó junto a compositores como Beat Furrer, Tristan Murail, Salvatore Sciarrino y Brian Ferneyhough. La experimentación lo llevó al desarrollo de nuevos instrumentos, dispositivos de control y aplicaciones para instrumentos de viento (Woodify). Recibió el 2º Premio de Composición Ernst Krenek por su obra *Night-Thoughts* para orquesta y electrónica en vivo y el 6º Premio en la Competencia Internacional de Flauta de Cracovia en 2014. Es miembro fundador de la Black Page Orchestra, ensamble de música radical de nuestro tiempo, y, junto al violista Rafal Zalech, del dúo de música contemporánea Nimikry.



## PAULI JÄMSÄ

Pianista. Nació en Ylöjärvi, Finlandia. Se ha presentado como solista, músico de cámara y acompañante de cantantes en Europa, los Estados Unidos, Taiwán y Japón y en numerosos festivales alrededor de Europa. Este año dará conciertos en Israel, Italia, Suiza y la Argentina. Estudió en la Academia Sibelius con Antti Siirala y Teppo Koivisto y en la Universidad de Música de Viena con Avedis Kouyoumdjian. Se vio influido por diferentes músicos, entre ellos Hatto Beyerle (Alban Berg Quartet), Johannes Meissl (Artis Quartet), Miguel da Silva (Ysaye Quartet), Ralf Gothóni, Claus-Christian Schuster (Altenberg Trío) y Heime Müller (Artemis Quartet), con quienes trabajó en la Academia de Música de Cámara de Europa. Últimamente se ha especializado en la música de Beat Furrer y de Olivier Messiaen. Se desempeña como correpetidor en la Ópera de Graz.



## MARMEN QUARTET

---

Fundado en el Royal College of Music de Londres, se presenta regularmente en salas del Reino Unido y del mundo. Desde su formación, ha participado de masterclasses con Shmuel Ashkenazi, Rainer Schmidt, Eberhard Feltz y Johannes Meissl, entre otros. Como ganadores de la plataforma de desarrollo profesional Music in the Round, se han asegurado tres años de apoyo financiero, musical y profesional, además de oportunidades regulares para presentarse públicamente. Actualmente son el Ensemble Asociado del Birmingham Conservatoire.



## VICTOR JULIEN-LAFERRIÈRE

---

Nacido en París en 1990, estudió violonchelo con René Benedetti, luego en el Conservatorio de París con Roland Pidoux, en la Universidad de Viena donde fue discípulo de Heinrich Schiff, y en la International Academy Switzerland de Seiji Ozawa. Se presentó con la Orquesta Filarmónica de Radio Francia, la Orquesta del Hermitage, la Orquesta Filarmónica Eslovaca, entre otras, en salas como el Théâtre des Champs Elysées, el Auditorium del Louvre, la Cité de la Musique, junto a músicos como Augustin Dumay, Renaud Capuçon, Adam Laloum, David Grimal y Christian Ivaldi. Su disco, con el clarinetista Raphaël Sévère y el pianista Adam Laloum, con las dos sonatas para clarinete y piano y el trío con clarinete de Brahms, recibió el Diapason d'Or del año 2015. Recibe el apoyo del Fondo Instrumental Francés.



## ADRIEN BOISSEAU

---

Nació en Francia en 1991. Se formó primero en la escuela de música de Nevers y a los catorce años ingresó al Conservatorio de París. A los 17 ganó el Primer Premio y el Premio del Público en la International Max Rostal Competition. Poco tiempo después debutó en la Filarmónica de Berlín. Luego de recibirse del Conservatorio de París con honores, comenzó a presentarse con distintas orquestas alrededor del mundo. Tomó clases con Andrés Schiff, Nobuko Imaï, Steven Isserlis e Ivry Gitlis, entre otros. En 2014 fue destacado como Artista Joven del Año en los International Classical Music Awards. En 2015 se integra al cuarteto Ebène, uno de los grupos de cámara más prestigiosos del mundo. Ese mismo año presenta su primer CD junto con el pianista Gaspard Dehaene.

# TEATRO COLÓN

DIRECTORA GENERAL

**María Victoria Alcaraz**

---

DIRECTORES VOCALES

**Carlos Lorenzetti**  
**Eugenia Schwartzman**  
**Hugo Gervini**

DIRECTOR GENERAL  
ARTÍSTICO Y DE PRODUCCIÓN

**Enrique Arturo Diemecke**

DIRECTORA GENERAL  
ESCENOTÉCNICA

**María Cremonte**

DIRECTORA GENERAL TÉCNICA,  
ADMINISTRATIVA Y LEGAL

**María Cristina Hammermüller**

DIRECTORA GENERAL  
DE RECURSOS HUMANOS

**Elisabeth Sarmiento**

---

DIRECTORA DEL BALLET ESTABLE

**Paloma Herrera**

DIRECTOR DE LA ORQUESTA  
FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES

**Enrique Arturo Diemecke**

DIRECTORA EJECUTIVA DE LA ORQUESTA  
FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES

**Diana Canela**

DIRECTOR DEL CORO ESTABLE

**Miguel Martínez**

DIRECTOR DEL CORO DE NIÑOS

**César Bustamante**

DIRECTORA DE ESTUDIOS MUSICALES

**Eduviges Picone**

DIRECTOR DEL INSTITUTO  
SUPERIOR DE ARTE

**Claudio Alsuyet**

DIRECTOR DEL PROGRAMA  
COLÓN CONTEMPORÁNEO

**Martín Bauer**

DIRECTOR DEL CENTRO DE  
EXPERIMENTACIÓN

**Miguel Galperin**

DIRECTORA DE RELACIONES  
INTERNACIONALES

**Zulema Scarabino**

DIRECTOR TÉCNICO OPERATIVO

**Juan Manuel López Castro**

UNIDAD DE AUDITORÍA INTERNA

**Rogelio Rodríguez Díaz**

UNIDAD DE CONTROL DE GESTIÓN

**Manuela Cantarelli**

---



DIRECTOR  
Miguel Galperin

PRODUCTORAS ARTÍSTICAS  
María Eugenia Troisi  
Luciana Rico

PRODUCTOR TÉCNICO  
Omar Duca

ASISTENTE DE PRODUCCIÓN  
Victoria Lombardero Cò

ASISTENTE DEL DIRECTOR  
Eugenio Monjeau

ASISTENTE ADMINISTRATIVA  
Carla Antonelli

  **CETCOFICIAL**  
**CETC.TEATROCOLON.ORG.AR**

## PRÓXIMOS ESPECTÁCULOS DEL CETC

JULIO | VACACIONES DE INVIERNO  
**LAS AVENTURAS DE PIPO**  
ESPECTÁCULO INFANTIL DE LUCÍA MARANCA  
SOBRE RELATOS PARA NIÑOS DE ALDO MARANCA  
CON DIRECCIÓN MUSICAL DE PABLO MAINETTI

---

## SPONSOR PRINCIPAL

 **Banco Ciudad**

## SPONSORS DE LA TEMPORADA

 Clarín

 el trece

 MITRE

**LA NACION**

 **TEATROCOLONOFICIAL**

 **TEATROCOLONTV**

 **TEATROCOLON**

 **TEATROCOLON**

**TEATROCOLON.ORG.AR**